September 14, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta
15 aña

"No hunga cu nos pan"

Mensahe manda pa Gobierno y Parlamento



PAGINA 2

Docentenan no tin confianza mas den Minister Rudy Lampe y kier p'e bay



PAGINA 3

"No hunga cu nos pan"

Mensahe manda pa Gobierno y Parlamento















PRACTICAMENTE tur trahador di tur compania subsidiario di Meta Corp a yega te dilanti di Parlamento, unda un carta di tur e trahadornan a keda entrega na Presidente di Parlamento, Ady Thijsen pa expresa nan preocupacion pa cu e cambio ley di Serlimar cu ta na Parlamento.

E persona asigna pa entrega e carta ta Julio Wever. Den e carta aki e trahadornan ta preocupa cu nan cubo di trabao cu ta na peliger, si e ley aki mester keda aproba.

Maske cu e trahadornan cu permiso di gerencia di e companianan a presenta cu tur equipo, trucknan pisa dilanti di Bestuurskantoor como Parlamento, mientras cu gerencia a percura pa tin transporta di esnan cu kier a bay manifesta. E manifestacion tabata grandi. E grito tabata: No Hunga cu nos pan".

CRISIS SERIO

E Gobierno aki den su periodo di gobernacion a bin hay'e den crisis serio di accion. Accion pariba, accion pabao, accion panort y accion pazuid.

Despues cu Douane, Polis cu a walk-out y Serlimar a tene su accion, cu tabata uno orkestra pe propio Minister.

Ayera tabata turno na un grupo di maestro y trahadornan di MetaCorp pa protesta. Dos grupo cu ta tene nan accion riba nan mes, esta separa di otro, pero cu tin si, e mesun meta, esta di defende nan derecho y bringa pa nan existencia.

E grupo di maestro ta malcontento cu maneho di Minister di Enseñansa Rudy Lampe, y e trahadornan di MetaCorp, ta malcontento cu e maneho di Minister Otmar Oduber, kende segun e trahadornan, ta perhudicando existencia di por lo menos 3 di e companianan cu ta cay bou di MetaCorp dor di pasa un ley pa Serlimar aki 10 dia.

Cu e accionnan di ayera, e ta cera un siman turbulento, unda cu tin hopi malcontento den comunidad, dirigi contra e gobernantenan actual.

Sin lubida e Town Hall Meeting di Camara di Comerio, unda mayoria comerciante tambe a mustra nan malcontento cu Gobierno su intencionnan. Nan no a subi caya, pero si a mustra cu di negoshi keda sin paga BBO pa dos luna largo, cu Gobierno no por soporta esaki y lo cay.

Docentenan no tin confianza mas den Minister Rudy Lampe y kier p'e bay



AYERA merdia un grupo di docentenan masha malcontento y tristo cu e situacion reinante den mundo di enseñansa, a acudi na Bestuurskantoor, unda nan a topa cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende a compaña Minister Rudy Lampe, kende a keda keto y no a comenta nada.

P'e docentenan e situacion ta hopi frustrante di cu cada biaha mester subi caya pa demostra nan malcontento.

Nan a experencia cu sinta na mesa t'e mihor formula, si kier solucion pa yega na bienestar, manera ciudadanonan ta merece.

Pero ta parce cu esaki no ta posibel cu e actual Minister di Enseñansa. Nan kier contesta riba e manifestacion di 10 siman pasa, ora cu nan a entrega carta cu loke nan ta sinti ta pasando den enseñansa.



Pesey ayera nan a demostra nan malcontento y e biaha aki a demanda pa Minister Rudy Lampe entrega su retiro, ya cu a keda demostra cu e no tin respet p'e docentenan.

E docentenan ta sperando riba nan carta entrega algun dia prome cu vakantie y t'e awe, nan no a haya reaccion.Tin skol cu te ainda no tin material y Minister Rudy Lampe kier elimina seguridad n'e skolnan, instalando camara so. Gobierno como Parlamento a priminti cu den un siman di tempo, lo tin contesta p'e docentenan nan preocupacion.

Si esey no t'e caso, por spera e docenternan atrobe na Bestuurskantoor como na Parlamento. E accion aki, a ser sosteni pa sindicatonan SEPPA y Simar.



KvK kier scucha opinion encuanto Reforma Fiscal:

Comercio a expresa su preocupacion durante evento Town Hall Meeting di KvK

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a organisa un Town Hall Meeting caminda a invita pueblo y en particular comunidad comercial pa discuti riba e topico di Reforma Fiscal. Den un auditorio di KvK bon bishita por bisa cu a haya hopi bon puntonan y KvK ta hopi contento cu e resultado.
Di e forma aki KvK lo por formula su punto di bista a base di loke ta biba cerca e comerciantenan y KvK lo trece e puntonan di preocupacion y e ideanan alternativo como solucion cerca Gobierno.
KvK ta di opinion cu e solucionnan cu a yega na oido di KvK y pueblo no t'esun mas faborabel pa comercio, pueblo di Aruba y nos turismo.

TOWN HALL MEETING RIBA REFORMA FISCAL
Sr. Kawish Misier, Presidente di Directiva di KvK a hiba algun palabra caminda a splica e publico presente e motibo pa KvK organisa e Town Hall Meeting.
KvK a delibera y tin algun idea cu lo kier presenta, pero no kier haci esaki sin prome consulta cu e comunidad comercial.
E intencion di e Town Hall Meeting ta principalmente pa duna oportunidad n'e publico pa contribui cu idea y solucionnan.
A duna e oportunidad pa nan expresa nan preocupacion cu e situacion actual y e incertidubre cu ta reina encuanto kico lo pasa unabes cu e Reforma Fiscal bay p'e siguiente fase.

E TOPICONAN CU A WORDO PRESENTA E ANOCHI AKI TABATA
Menciona BBO riba e recibo pues pafo di prijs y riba recibo; Cobra BBO na frontera; Introduci Sugar Tax; Bronheffing riba salario di directiva/management y derecho di autor (royalties)

PUBLICO A EXPRESA SU MES
Loke a resalta den tur e comentarionan ta cu introduci mas impuesto no ta bay soluciona e problema, pero lo haci Aruba mas caro. Esaki lo afecta nos pilar economico principal cu ta turismo y nos ta ya caba un destinacion hopi caro.

Hopi di esnan presente a expresa cu e "sugar tax" definitivamente no t'e mihoe solucion. E lo causa cu negoshinan ta haya nan forsa pa cera porta y e meta su tras no ta bon formula.
A duna e ehempel cu un turista cu bishita Aruba ta bin pa por disfuta y relaha. Ademas compara cu un local cu por lo general ta gasta mas placa den weekend pa disfruta, e turista ta haci esaki tur dia. Pues come y bebe lo bira mas caro pa nos bishitantenan.



Publico a indica tambe cu Fobierno mester enfoca mas riba con pa baha gastonan di Fobierno y mehora e servicio pa cu comerciante y pueblo den tur departamento y control riba impuesto. Pueblo ta paga hopi na impuesto y ta lamenta cu no ta mira bek na kico berdaderamente nan ta contribuyendo.

ACLARACION DI KVK RIBA ARTICULO DEN MEDIO DI PRENSA
KvK a tuma nota di un articulo cu a sali den prensa y kier aclarea cu na ningun momento Presidente di KvK, sr. Kawish Misier, a bisa loke e titulo di e articulo ta insinua.
Loke sr. Kawish a expresa na medio di prensa ta cu pueblo ta preocupa y a duna como ehempel algun punto riba kico nan ta bisa. Tur comerciante tabata liber pa expresa nan opinion durante e Town Hall Meeting. Esaki ta parti di sugerencianan cu publico a duna y cu no obstantemente mester wordo mira cu KvK ta comparti e pensamentonan aki.
KvK nunca a conseha y tampoco ta propaganda p'e comerciante no cumpli cu impuesto. Al contrario, KvK semper a para tras di e punto di cumplimento completo cu nos leynan.

KvK ta un institucion independiente y tin obligacion di informa publico y gobernantenan locual ta den seno di nos comercio y economia. KvK a tuma nota di tur e puntonan cu e publico a trece y lo bay discuti esaki den nan ceno. A base di esaki e directiva lo formula e ideanan den forma mas detaya posibel pa mustra Gobierno kico t'e mihor alternativanan.
Un danki un biaha mas n'esnan presente pa nan contribucion. Si a caso un persona no tabata por ta presente of tin idea cu e kier trece dilanti por haci esaki libremente dor di manda un e-mail pa businessinfo@arubachamber.com y KvK lo analisa e idea of solucion pa un miho Reforma Fiscal.

APA ta distancia for di ultimo declaracion di ASTEC



Aruba Ports Authority N.V. (APA) a tuma nota di un comunicado di prensa cu recientemente a ser publica dor di un di nan business partners den cual APA a ser menciona. Tabata aki di un comunicado di ASTEC.

APA kier a informa cu e publicacion aki a ser haci sin coordinacion of aprobacion di APA cual ta di lamenta. APA ta distancia su mes completamente di e comunicado aki pa motibo cu, entre otro, e informacion cu a inclui den e comunicado no ta completo.
APA ta di opinion cu no a actua di un manera etico o corecto cu e publicacion aki.

Den cuadro di transparencia APA ta informa, cu pa algun luna caba APA, conhuntamente cu algun business partners, ta haciendo un estudio di comparacion di tarifanan den region. Asina cu e estudio aki wordo finalisa, lo presenta debida y conhuntamente cu nan business partners, incluso ASTEC e resultado di dicho estudio.

Arubaanse Kunstkring ta presenta

Tin fluit, tin fluit, y tin e fluitnan di Bassano Quartet



ORA cu ami tende e palabra "fluit" mi ta pensa riba e aparato cu un referee ta uza na weganan di futbol y otro deportenan.
Na Aruba nos a conoce e instrumento musical "blokfluit " cu un tempo tabata masha popular, pasobra ta cu esaki e muchanan tabata cuminsa nan educacion musical.

Blokfluit ta miembro di e famia grandi di instrumentonan di biento cu ta wordo parti den dos grupo: "Brass" Instruments (p.e. trompet, trombone) conoci aki p'e "brassbands" di Carnaval, y e grupo di instrumento cu na ingles ta wordo yama "Woodwind", un nomber cu ta confundi hende, pasobra no ta tur ta di palo. Blokfluit ta miembro di e grupo aki, pero tambe ta e instrumentonan manera clarinet, saxofoon cu no ta di palo.

Tin fluit y tin fluit. E fluitnan cu Quarteto Bassano ta uza ta instrumentonan impactante. Esun di mas chikito ta midi algun centimeter y e mas grandi ta yega mas di dos meter.
Diadomingo dia 22 di september cuminsando pa 11or di mainta, Kunstkring ta presenta e Quarteto Bassano na Cas di Cultura y nos tur lo tin e oportunidad di wak y scucha e fluitnan imponente aki.
Casi tur e instrumentonan cu e quarteto ta uza ta diseña y/of traha pa Adriana Breukink, miembro di e quarteto, basa riba e instrumentonan di siglo 16 cu e famia Bassano tabata traha na Italia den e pueblo cu ta carga nan nomber. Te hasta e sub-contra baho di casi tres meter largo tambe ta basa riba e instrumentonan di Bassano.

E fluitnan a pasa den hopi cambio den apariencia y zonido den e siguiente siglonan.
Despues di e periodo Baroque hopi diferente fluit a wordo diseña, pero ningun por a capta e zonido duro, romantico y chromatico moderno. Esaki ta rekeri e fluitnan haci zonidonan mas duro cu fundeshi fuerte.

Durante e ultimo 20 añanan, Adriana Breuking a traha pa haya un mihor balans di e zonido di fluitnan, locual el a logra cu e fluitnan "Dream" y "Eagle" cu tin tur e rekisitonan pa mescla facilmente cu tur e instrumentonan di cualkier orkesta moderno.
No lubida, diadomingo 22 di september cuminsando 11or di mainta, Kunstkring ta presenta e Quarteto Bassano na Cas di Cultura.
Carchinan ta obtenibel solamente na porta di Cas di Cultura prome cu e concierto. No perde e oportunidad unico aki pa disfruta di un presentacion di Quarteto Bassano.

Integrantenan di Quarteto Bassano



Wolf Meyer



Saskia Teunisse



Ronald Moelker



Adriana Breukink

Diahuebs anochi

Cura Cabai Supermarket atraca dor di tres homber arma

DIAHUEBS anochi Polis di San Nicolas a wordo pidi cu urgencia na Cura Cabai Supermarket, unda un atraco arma lo a tuma lugar. Tabata diahuebs anochi den careda di 10:30 p.m unda un atraco arma a wordo cometi dor di tres individuo.

E atracadornan aki a drenta Cura Cabai Supermarket situa riba caminda grandi. Segun nos a compronde nan lo a bay cu alrededor di mil florin y e resto na carchinan di telefon. Tur esaki a pasa bou menasa di arma di candela, usa p'e atracadornan. Despues nan lo a bandona e sitio riba scooters.

Na yegada di Polis prome cu cos cu ta wordo haci ta controla e Security Cameranan di e negoshi, p'asina nan por tin un discripcion con e atracadornan tabata bisti etc., etc.

Instancianan concerni manera Slachtofferhulp y Atraco Team tambe a wordo notifica.









E organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival ta trece

Casibari Jazz Festival Aruba 2019: Dos dia di musica, cuminda & arte





E organisacion renombra di e famoso Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF) ta presenta *Casibari Jazz Festival Aruba 2019* dianan 20 y 21 di september awor. Fanaticonan di CSJF lo reconoce e mesun ambiente musical cu artistanan manera Michael Bremo, Robert Jeand'or, Oruba cu Reno Stebo y Tania Kross cu ta canta cu Randal Corsen.

"Mi ta sumamente impresiona cu e ayudo cu nos a ricibi di nos fanaticonan, nos sponsornan, nos amigonan bo por bisa, cu pa 12 aña tabatin CSJF den nan curason y awor ta sostene nos iniciativa nobo Casibari Jazz Festival Aruba 2019", organisador Erik Eman ta bisa.

Manera conoci e aña aki CSJF no por sigui pa falta di subsidio. E bashi cu esaki a laga atras, tambe bou musiconan local cu ta sinti falta di un stage grandi cual nan tabata por comparti cu musiconan internacional, a inspira Eman pa bin cu un alternativa.

Eman: "Aunke mas chikito y cu menos estrea internacional, Casibari Jazz Festival Aruba 2019 lo duna e publico e mesun ambiente cu artistanan riba nivel halto, cuminda y arte. E ta laga bo corda di e ambiente den e prome añanan di existencia di CSJF."

Artistanan cu lo presenta riba diabierna 20 y diasabra 21 september ta: Tania Kross y Randal Corsen lo presenta hunto cu Dibo D y Aruban String Quartet, Tony Succar, kende ta canta cu Robert Jeand'or, Antonio Bello & Friends, Count Tutu y tambe Ará Caribbean Jazz Sextet.

Tambe Casibari Jazz Festival Aruba 2019 lo tuma lugar na Casibari Rock Formation, un lugar unico cu yen historia. Tin dos stage: Ademas e publico por disfruta di diferente cuminda n'e food court, coffee & whiskey lounge, festival di artesania y un salsa workshop. Pa full e programa y tambe pa cumpra ticket online, bay riba casibarifestival.com.

Super Food Plaza y Casibari Music Café tambe ta bende ticket.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno ta studiando diferente posibilidad pa cera e gab financiero

ULTIMAMENTE, ta hopi discusionnan ta core rond tocante e tema di Sugar Tax. A nota te hasta cu cierto compania a kita trahadornan for di trabou y menasa otronan di lo wordo kita, uzando e excusa cu ta pa motibo di Sugar Tax.
Cierto medionan di comunicacion tambe ta treciendo rabia y panico den pueblo riba e tema aki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu no tin niun decision riba Sugar Tax.

“Tin un gab financiero hopi grandi cu mester wordo cera. Gobierno di Aruba no tin un decision pa cera e gab aki cu Sugar Tax. Nos ta trahando pa cera e gab aki, pero no tin un decision riba Sugar Tax”, Prome Minister a enfatisa.
Ta di lamenta cu un compania priva a cuminsa retira su trahadornan caba pa motibo di e discusionnan di Sugar Tax.

Esaki, segun Prome Minister ta un manera pa hunga cu sentimentonan di hende na un manera hopi abusivo y doloroso, pasobra no tin un decision riba Sugar Tax.
Gobierno di Aruba ta den deliberacion cu e companianan pa scucha nan input. Siman pasa tabatin encuentronan entre Gobierno y stakeholders. Gobierno ta evaluando tur input ricibi. Despues lo bolbe sinta na mesa cu tur stakeholders pa discuti riba e diferente sugerencianan.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a indica cu tin combersacionnan riba diferente posibilidad cu ta wordo studia pa cera e gab financiero. Ta tuma tempo p’esaki, pa cua motibo Prome Minister ta pidi pueblo pa duna Gobierno e tempo y trankilidad pa Gobierna y tuma e mihor desicionnan.

“Bou presion ta facil pa tuma decision sea ta malo of bon pa comunidad. Pero nos ta purba di keda trankil y pasa riba tur preocupacion cu tin. Cual preocupacionnan ta comprendibel.
Nos tur ta bibando cu e preocupacionnan aki. Pero Gobierno di Aruba ta buscando e mihor solucion cu pueblo di Aruba por biba cu n’e. No tin decision ni riba Sugar Tax, ni riba nada otro pa cera e gab financiero, cu a wordo causa dor di e Gobierno anterior.
Mi ta lamenta e campañanan cu ta treciendo informacionnan falso pa destabilisa e desaroyonan positivo di nos pais. Duna mi espacio pa traha riba e solucionnan y mi lo presenta e pakete cu talbes nos por biba cu n’e”, Prome Minister Wever-Croes a enfatisa.



Tadzio Bervoets, Director interino nobo na Dutch Caribbean Nature Alliance

Tadzio Bervoets lo ta na cabes di Dutch Caribbean Nature Alliance entrante 1 di òctober 2019. Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), ta un aliansa regional di organisacionnan pa conservacion di naturalesa, incluyendo e parkenan nacional na tur 6 isla di Caribe Hulandes. A lanta DCNA cu e intencion pa sosten y fortalesa naturalesa riba e islanan.

Tadzio Bervoets tabata e Manager di St. Maarten Nature Foundation, un di DCNA su miembronan. Señor Bervoets ta amplia: “Despues di a traha pa casi 10 aña na Sint Maarten Nature Foundation, caminda mi tabatin e honor di ta parti di e movemento pa conservacion di naturalesa, awor mi experensia ta rekerí no solamente pa sosten cuido di naturalesa na Sint Maarten, pero na tur otro isla di Caribe Hulandes.
DCNA su propósito ta pa protehá e recursonan biológico extenso y promové desaroyo duradero di e recursonan natural di e islanan, tanto riba tera como den awa.”

“Mi trabou na Sint Maarten tabata un reto, pero mi ta orguyoso di por a hunga un ròl den establecimento di e “Marine Park”. Mi ta orguyoso tambe di por a establecé “Mullet Pond” den “Simpson Bay Lagoon” como un área protehá y di por tabata envolví den actividadnan pa conservacion dirigié riba educacion tocante naturalesa, proteccion di turtuga di awa, tribon, mamíferonan di laman, otro especienan y otro áreanan.

Tabata sin mas un plaser pa a traha na un organisacion di e índole aki. Awor mi ta ancioso pa traha cu directiva, partnernan y secretariado di DCNA pa sostené actividadnan pa conservá naturalesa den Caribe Hulandes den su totalidad.
Tambe mi tin hopi deseo di mira comunidad di Sint Maarten sigui sostené e trabou cu Sint Maarten Nature Foundation y su manager interino, Melanie Meijer zu Schlochtern, ta haci”, Bervoets a sigui bisa.

Hellen van der Wal, Presidente di Directiva di DCNA a indicá cu despues di casi 10 aña di servicio ehemplar como Manager na Nature Foundation Sint Maarten, Bervoets a aceptá un reto nobo como Director Ehecutivo interino di DCNA entrante òctober 2019.

“Sostené p’e parkenan n’e 6 islanan y miembronan di directiva di DCNA, Tadzio lo liderá e esfuerzonan pa estrechá lasonan no solamente den Caribe Hlandes, pero den region y na Hulanda tambe, desaroyando relacionnan di trabou cu Ministerionan Hulandes y organisacionnan di nivel halto den conservacion di naturalesa manera: “International Union for the Conservation of Nature”, “Bird Conservation Netherlands” y “World Wildlife Fund”.

Tadzio lo traha hunto cu e directiva boluntario di DCNA y un secretariado profesional durante su tempu na DCNA p’asina construí hunto un mecanismo único di cooperacion entre e islanan, pa sostené maneho di parkenan y conservacion di naturalesa den Caribe”, Hellen van der Wal a bisa.
“E parkenan y miembronan di directiva di DCNA ta gradecido cu Tadzio a aceptá e reto aki y ta spera cu su experencia y conocemento lo sigui beneficiá conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes”, Hellen van der Wal a sigui splica.

Structura y modelo di maneho di DCNA ta pasando den un trayecto di modernisacion sumamente necesario actualmente. E proseso aki ta bastante fundamental y ademas diseñá pa mehorá DCNA su nivel di servicio n’e organisacionnan cu ta manehá e 6 parkenan den Caribe Hulandes.
DCNA ta deseá na garantisá su disponibilidad pa atendé di forma conhunto e retonan creciente relacioná cu conservacion di naturalesa y cambio di clima den region.

Sigui na pagina 11 >

< Continua di pagina 10



Alabes DCNA kier intensificá cooperacion cu vários actor y partner na Hulanda, den Caribe y internacionalmente.

E recursonan biológico extenso t'e base pa un di e principal fuentenan di entrada di e islanan: turismo di naturalesa. DCNA no ta enfoká solamente riba maneho duradero di áreanan ya caba protehá, pero tambe riba alsa e nivel di conscientisacion y conocemento di e balor di naturalesa.

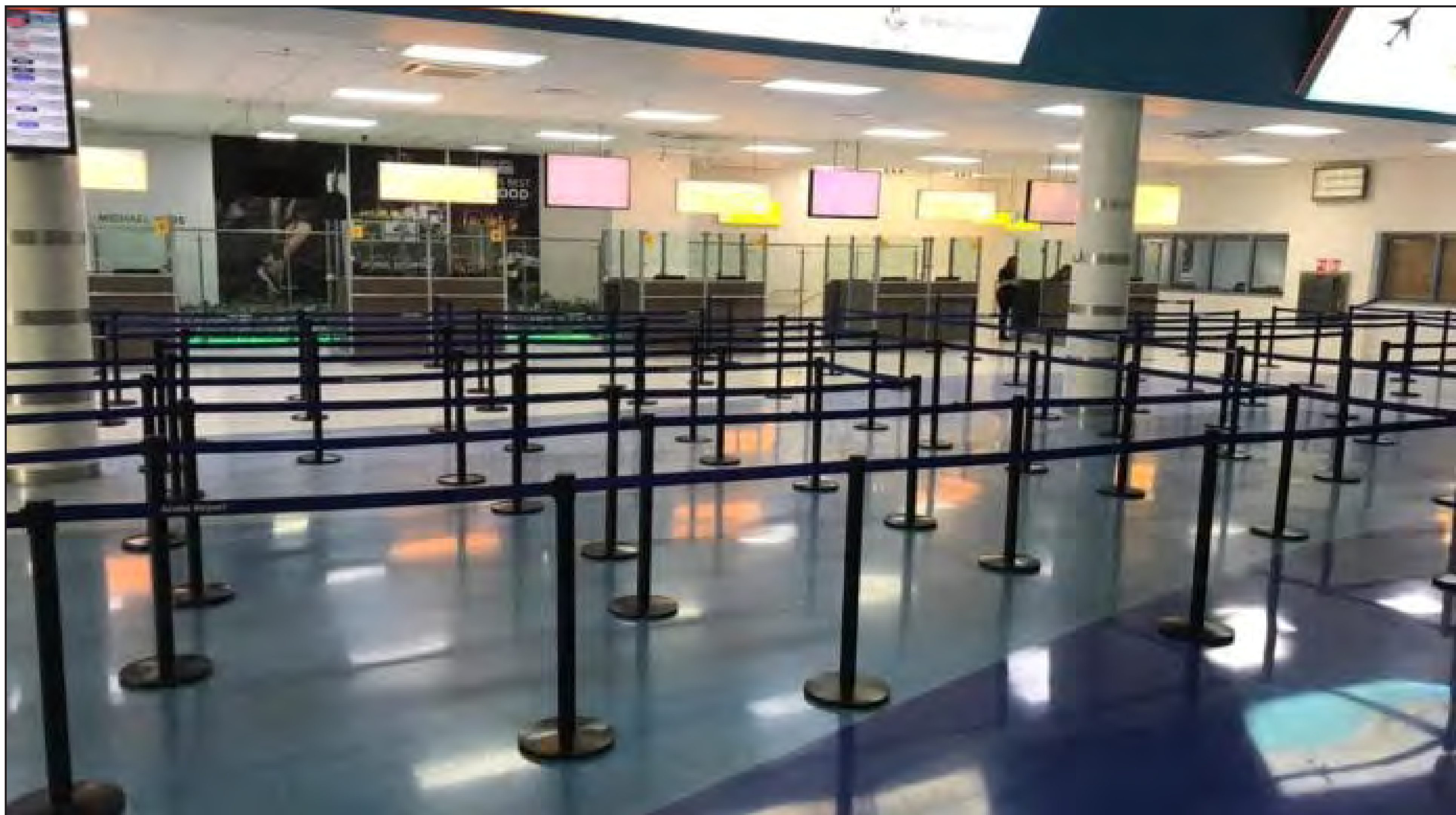
DCNA ta un NGO cu a keda lantá pa asistí e parkenan nacional di e islanan di Caribe Hulandes. E organisacionnan aki ta: Parke Nacional Arikok na Aruba, STINAPA na Bonaire, Carmabi na Còrsou, Saba Conservation Foundation na Saba, STENAPA na Sint Eustatius y St. Maarten Nature Foundation na Sint Maarten.
E oficina principal di DCNA ta situá na Bonaire. DCNA su mision ta: Salbaguardiá biodiversidad y promové maneho duradero di recursonan natural di e islanan di Caribe Hulandes, tanto riba tera como den awa, na bienestar di generacionnan di awor y di futuro, dor di sostené y asistí e parkenan nacional y actividadnan dirigí riba conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes.

DCNA ta financiá pa Nationale Postcode Loterij na Hlanda y Princès Beatrix ta un di e spònsernan di DCNA.
Bervoets tabata na Bonaire pa presenciá e momento cu Minister di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Cuminda di Hulanda, señora Carola Schouten, a habri e oficina nobo di DCNA na Bonaire, huntu cu Gezaghebber di Bonaire, señor Edison Rijna.

(Foto)
Di robes pa drechi: Tesorero di DCNA Norman Kuipéri; èx Director di STINAPA Bonaire Arjen de Wolf; Minister di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Cuminda di Hlanda Carola Schouten; Presidente di Directiva di DCNA Hellen van der Wal; Vice Presidente di DCNA, Binkie van Es; actual Director interino di DCNA Tadzio Bervoets; miembro di directiva di DCNA Paul Stokkermans; ex Director di DCNA, Kalli De Meyer.

Awor ta turno na

Imigracion na punto di explota cu personal malcontento



SITUACION na Departamento di Imigracion ta hopi tenso, cu empleadonan malcontento, no solamente p'e aspectonan huridico di nan trabou, pero e ambiente den cual nan ta traha. Informacion cu nos a haya ta, cu e empleadonan a bin ta tolera hopi pa amor pa trabou, pero ta yega un momento cu nan no por soporta y e situacion lo explota.
Diferente persona tin disgusto y ta hopi grandi y ta wantando, pero cu cualkier momento por tende cu pasenshi a caba y ta pone trabou abou.

Un di e problemanan serio cu tin n'e departamento ta cu supervisor- y IT-nan no tin aceso pa haci nan trabao debidamente. Tur aceso ta den man di un solo persona cu no ta ni sinta na Aeropuerto y e persona aki no ta un ambtenaar. Ta trata di un persona cu ta traha a base di contract.
E motibo cu ta haciendo uzo di un persona cu no ta ambtenaar ta debi na raport cu parce Management Team a traha contra esnan cu tabata responsabel. E raportnan aki, segun e funcionarionan, no tabatin base.
Funcionarionan di Imigracion no tin confiansa cu un persona cu no ta ambtenaar ta encarga cu e parti di IT. P'esey nan a pidi pa laga traha un audit di e trabou di e persona, y pa straño cu e por zona, esaki a keda rechasa. Y sin duna un splicacion tampoco.
Loke tin e trahadornan di e departamento aki preocupa tambe t'e sentimento cu tin cu tur hende cu ta traha na Departamento di Imigracion ta wordo mira como corupto.

Prueba di esaki ta cu a detene y cera dos miembro di Imigracion, kendenan despues mester a wordo laga liber, pasobra no tin prueba contra nan. Hasta nan ta sinti nan mes menasa despues cu gerencia haya sa cu algun di nan tin contacto ainda cu e Director legal, esta Gerald Vingal.
Nan kier mustra tambe riba e hecho cu nan ta traha den stress pa motibo di falta di personal. Cada shift ta un problema, si un hende mester bira malo. Sin esey mes tin biaha tin funcionarionan di Imigracion ta haya nan mes ta traha 12 pa 14 ora.
Ta yega momento cu nan no por duna di nan banda mas pa traha tanto ora extra. Si Minister Andin Bikker no tuma accion, cualkier momento e situacion ta bay explota.

Lider di fraccion di AVP den Parlamento Marlon Sneek

4 Peticion a bay pa Parlamento pa un reunion publico cu Minister Lampe

Maestronan disgusta exigiendo pa Minister Armando Rudy Lampe pa BAHA





LAMENTABEL, esey t'e prome palabranan di lider di fraccion di AVP Marlon Sneek por a tende. Ta for di luna di juni a cuminsa manda peticion pa reunion publico den Parlamento p'asina e Minister encarga cu Enseñansa, Rudy Lampe, presenta y duna oportunidad pa hiba un debate riba kico ta tumando luga den field di Enseñansa.

Problemanan escalando tur dia, mas recien un contract di no work no pay a keda presenta n'e trahadonan di OAA, contradiciendo asina ey e seguransa di garantia di trabou.

Si acaso bira malo na pia di trabou bo ta keda sin pago e dianan cu bo ta ausente. Esaki, segun Parlamentario Marlon Sneek, ta loke nan a tende.

El a bisa cu cu practicamente tur hende tin problema cu e Minister aki, entre nan Traimerdia, SPO, MDC y asina ey por keda menciona ken y kico tur t'e disgustonan tumando lugar. A constata cu e fraccion di MEP, esun mas grandi cu ta sostene e Gobierno aki no ta duna oido, alcontrario ta hunga den nan wega y ta keda pidi bijeenkomst na lugar di reunion publico. Esaki no ta aceptabel," Sneek a bisa.

Marlon Sneek ta para riba cu como Parlamentario tin cu tuma responsabilidad y bisa unda nan ta para.

Un reunion publico ta di sumo importancia aworaki, ya cu eynan ta caminda por entrega un mocion, por entrega e direccion cu kier mira pa bay y esaki ta instrumento cu como Parlamentario tin pa uza n'e momento aki. Den reunion publico ta caminda a entrega mocion indicando n'e Minister cu no kier independisa ningun departamento di enseñansa, no obstante e decision den Parlamento e Minister a bira bay y cuminsa independisa, MDC un di nan.

Mientras Parlamento no ta para tras di e idea ey, esnan cu ta sostene e Gobierno no ta frena esaki y no ta bis'e cu locual e ta haciendo ta bay contra di locual a keda acorda.

Ta un señal cu mester manda pa e mandatario cu ta te akinan a yega cun'e.

Parlamentario Sneek ta keda sorprendi cu cada biaha ta keda aplasa e reunion publico y no ta tuma responsabilidad y pidi e reunion publico p'asina porfin tende unda e Minister y cada Parlamentario ta para pa cu e maestronan.

Mientrastanto gritonan di maestronan ta bin di tur banda p'e Minister baha awor. Esaki ta algo cu ta bibando basta tempo caba, for di problematica cu Traimerdia en adelante y esaki a keda escala. No tin confiansa mas den e Minitser aki, e Parlamentario di AVP a bisa.

Universidad di Aruba a reconoce "Academic Excellence"







Universidad di Aruba a reconoce "Academic Excellence" na su facultad di Hospitalidad y di Maneho di Turismo.

A anuncia e "Dean's List pa Spring Semester 2019" durante un desayuno prepara p'e propio docentenan, pa honra e mihor studiantenan di Universidad.

E docentenan envolvi t'e "Dean", esta John Wardlaw y e "Vice-Dean", cu ta Madhu Jadnannsing.

Den e categoria Freshman: Jhon Jairo Gomez Ballesteros; Sonia Leo.

Juniors: Sophie-Diane Donker; Maria Fernanda Talavera Quintero y Stephanie Matos.

Studiantenan cu a bin na remara p'e honor special aki, mester a haya un grade di GPA di riba 3.25. Esey ta nifica cu nan "Grade Point Average", un sistema Mericano di atende cu cifranan. Mescos cu den e sistema Hulandes ta duna punto di 1-10, e sistema Mericano ta traha cu porcentahe cu ta converti den un letter (A, B, C, D y F) y esey despues ta haya un number di 0-4.

Asina p.e. un A ta 4.0, un F ta un 0. Cada semester ta duna 6 vak, cada vak ta haya un letter depediendo di e punto/porcentahe cu e studiante a haya na final di e semester.

E average di e 6 vakken ta bira e GPA di e semester ey. Cada semester tin su propio GPA, pero tambe e ta acumula di semester pa semester.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta orguyoso di introduci su

Executive Sous Chef Katia Soujol

HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino ta huespeda un cena di 4-plato Diabierna awor, 13 di September, cu un menu delicioso crea pa Executive Chef Matt Boland - entrena na Francia, y Executive Sous-Chef Katia Soujol - naci na Francia.

Chef Soujol a join e team culinario di e hotel recientemente cu un compromiso pa trece su conocemento extenso directamente pa e cushina di Hilton, y traspasa esakinan na e sigiente generacion di genionan Culinario na Aruba. Esaki ta inclui recetanan di su abuela di bouillabaisse tradicional y ratatouille.

E chef kende ta bini di Provence, Francia, a cuminsa cushina den e campiñanan Frances y despues a sigui su passion y su curason pa gradua for di Culinary Institute na Nice, Fancia.

For di e momento ey ela colecta elogionan impresionante tur caminda cu ela bai; for di Master Chef di Francia, pa Top French American Chef. Su carera nomadico e hibele restaurantnan Michelin na Francia, UK, Alemania, y den tur esey ela join Hilton na Colorado y despues na California, USA, combinando su carera den cushina cu uno nobo dunando lesnan di Arte Culinario na Art Institute of California y na Long Beach Community College.



Su carera a sigui desaroya durante su tempo cu na e famoso Chef Pascal Restaurant na Newport Beach y tambe como Executive Chef di Pastis Restaurant na West Hollywood, California, despues mudando atrobe pa e Beverly Wilshire Hotel, un resort di Four Seasons na e glamoroso Beverly Hills.

Chef Soujol ta comparti cu durante un di su viahenan pa China, ela traha como voluntario na un cantidad di orfanato. Despues di e temblor devastador na Nepal na April 2015, e tawata conmovi pa entrega cuminda y articulonan di necesidad den e seronan rondonando Kathmandu. Katia ta agradecido di raporta cu ela sobrevivi e replica di e temblor di magnitud 7.3.

E aventura ey, hunto cu hopi otronan: cushina na Hawaii, Vietnam, Cambodia, China y India, apareciendo den diferente revista, radio y programanan di TV, promoviendo su recetanan special y hasiendo aparencianan como Chef invita a prepara Soujol pa su posicion na Aruba, como Executive Sous-Chef na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Y mientras e ta admiti cu na prome instante e no tawata tin ni idea un e isla tawata para riba un mapa, ora cu e oferta a yega, e tawata felis pa planta rais un rato riba nos One Happy Island, despues di dos decada di biaha.

Si mi mester casa den mi tempo aki na Aruba," e ta comparti, "mihor mi casa no conta cu un Chef di renombre den nos cushina." E ta declara, "Mi ta echt gusta come afo, hasta Fast Food," e ta añadi, un indicacion cu ya caba ela cuminsa custuma cu e manera di bida na Aruba.

Varios persona herida den accidente di trafico riba crusada di Kadushi Largo

DIAHUEBS anochi pa mas o menos 7:40, Polis a bay direccion crusada di Kadushi Largo, pa un accidente cu hende herida.
Na yegada Polis a topa cu un Hyundai Tucson color blanco hinca den mondi y e otro ta Kia truck cu basta daño material dilanti.
Den e Tucson tabatin un famia completo, y varios a resulta levemente herida.

Na yegada di e prome unidad di Ambulance cu t'e Rapid Responder, sr Mohammed a evalua e situacion y a pidi pa dos ambulance.
E chauffeur di e Kia truck a wordo contra dor di e Paramedico, y e no taatin mester di Ambulance.

LOKE A SOSODE
E chauffeur di e Kia a caba di traha y tabata bayendo su cas un poco mas pariba na Angochi.
Yegando e crusada, e ta wordo gedal dor di e Tucson, cu a subi e crusada riba su man drechi.
E Tucson a dal e Kia Truck cu tabata bayendo pariba, bira cara pabou.

Chauffeur di e Kia despues di e impacto buscando su celular nobo pa yama avisa su famia, no por a haya esaki.
El a fia un telefon pa yama su number, y a resulta cu un persona eybanda lo a pasa man pa su telefon, esta a horte.
Cada bes cu yama e number e ta wordo reject, algo hopi lamentabel.

Segun e doño di e celular Samsung nobo y alabes chauffeur di e Kia t'e siman aki el a busca e telefon na Crown.
Ayera mainta tempran e mester a bay Setar pa blokia e number y wipe e Celular clean.

Na yegada di e dos ambulancenan, a trata tanto mama y tata y un yiu muher menor di edad, nan tur a subi ambulance. Y na final e unico cu a bay direccion Hospital tabata e chauffeur di e Tucson.
Ambos auto lo mester a wordo hiba nan destino cu Takelwagen.

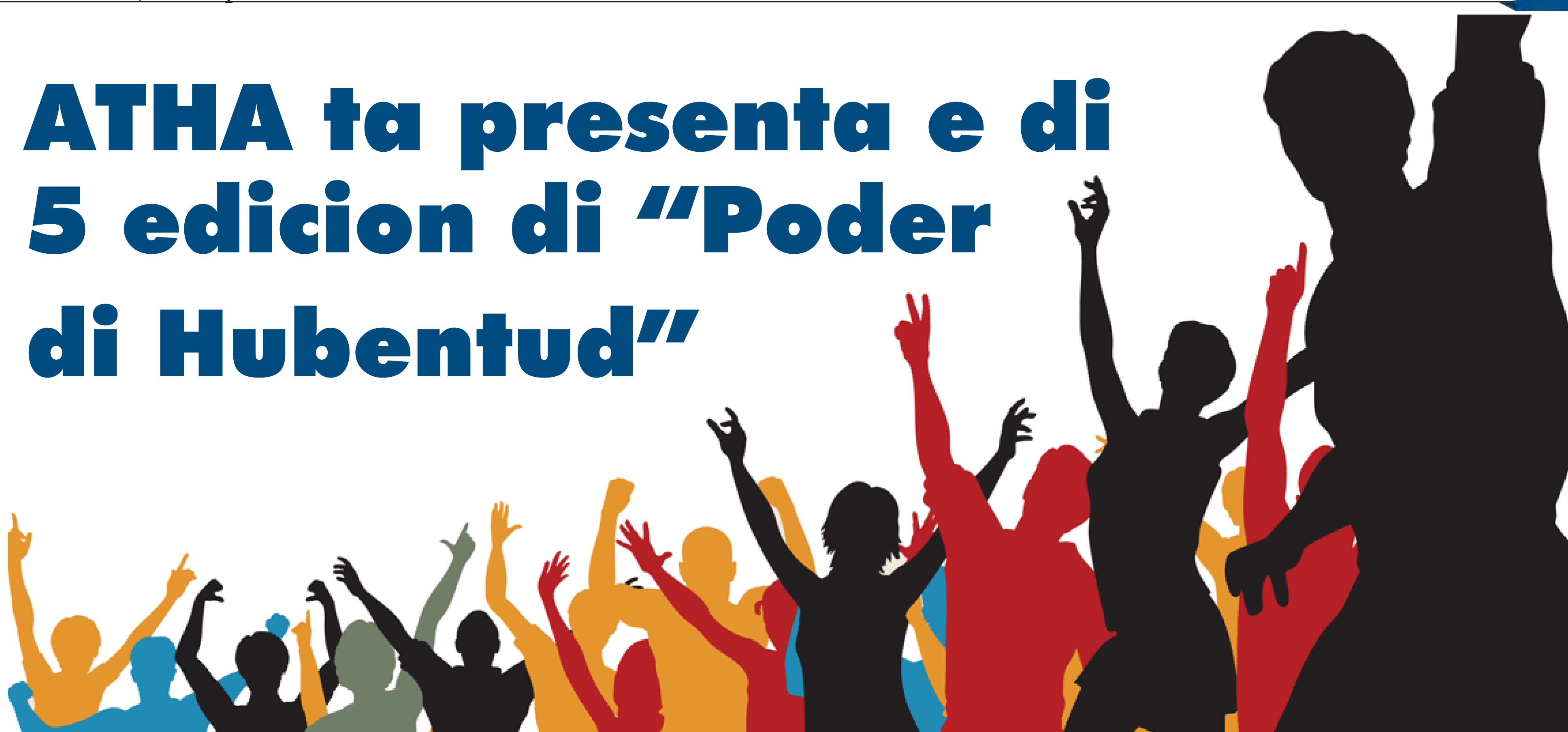








ATHA ta presenta e di 5 edicion di "Poder di Hubentud"



UN hoben poderoso t'e hoben cu ta dedica su tempo liber na yuda y mehora un otro persona, un grupo di mucha, hoben of adulto of e por ta un hoben cu tabata den un situacion dificil y a supera di esaki na un forma positivo.

Dia 12 di september 2019 cu hopi entusiasmo Asociacion Trabao di Hubentud Aruba (ATHA) conhuntamente cu e comision di Poder di Hubentud a habri inscripcion p'e di 5 edicion.

Poder di Hubentud ta un proyecto cu for di 2015 a demostra di ta brinda e hobennan di Aruba un empuhe pa sigui haci e bon trabou cu nan ta haci den nos comunidad.

Poder di Hubentud ta enfoca pa pone e hoben cu ta haci trabounan positivo den e lus di dia. ATHA ta enfoca riba y crea bon noticia rond di e hobennan aki, pasobra nan lo ta lidernan ehemplar di mañan.

EDICION SPECIAL

Pa celebra e 5 aña di Poder di Hubentud ta ATHA ta haci uzo di e momento unico aki pa trece un toke special n'e proyecto den sus totalidad.

Un concepto cu ta aporta grandemente n'e desaroyo di nos hobennan, comunidad y ta yena e nesecidadnan di nos comunidad.

E hobennan lo pasa den un trayecto di tayer cu ta bira nan fundeshi. E aña aki nos tin 3 categoria: Categoria hoben 12-17 aña, categoria hoben adulto 18-24 aña y categoria VIP, esaki ta hoben nan cu a yega di participa na poder di hubentud den aña nan anterior (2015-2018).
E categoria di VIP, e hoben cu a particpa mes ta inscribe su mes.

Nos ta invita famia, instancia, amistadnan pa registra un hoben den e siguente areanan:
Depeorte, arte y cultura, social, educacion, trabao boluntario, inovacion, comunicacion y desaroyo personal.

PROCEDURA DI INSCRIPCION

Por inscribi un hoben entre 12 september – 23 september 2019, via FB, Instagram, Twitter; @poderdihubentud.

Via e-mail; poderdihubentudatha@gmail.com of na oficina di ATHA; Caya Appeldam 2 y oficina di Departamento di Cultura;
Pa mas informacion por tuma contacto cu Roxy Carolina (Coordinador di Proyecto) na 582-3773 of whatsapp 565-5543 of poderdihubentudatha@gmail.com

Den luna di september Club Kibrahacha

A cuminsa cu varios actividad pa su 60 plussers activo

HUNTO cu Scol di Musica Rufo Wever Club Kibrahacha ta brinda lesnan di cuarta pa 60 plus. For di aña pasa a cuminsa cu les di cuarta cu ta wordo duna dor di sr. Ipi Martes. Esaki a resulta hopi existoso.
Den luna di september nan tin un bes mas lesnan di cuarta, y tambe nan ta introduci les di guitara pa tur persona di 60 plus. Lesnan di cuarta y guitara ta tur diahuebs entre 2'or pa 5'or di merdia y mester paga un contribucion chiquito. E lesnan di gitara lo cuminsa den luna di october 2019.

Club Kibrahacha tambe ta ofrece Chair-Yoga y Line-Dancing.
Si bo ta interesa of conoce un persona cu ta interesa pa participa na nan actividadnan por libremente yama



na 582-8159 of manda nos un mail na info@clubkibrahacha.com, tambe por manda un Facebook message riba nos pagina Club Kibrahacha 60+.

Les di dam pa un y tur ta bay cuminsa



CLUB di Dam Arowak, ta bay start cu su lesnan di dam atrobe diamars awor día 17 di september. Den vakantie grandi e club di dam na Nieuwstraat 11, a wordo renoba y nos a haña un airco nobo.

E lesnan ta pa tur edad. Prome lo haña teoría y después por practica locual a haña den teoría hungando un wega cu esunnan presente.

Dam ta un bon vitamina pa bo mente. Muchanan ta siña concentra mihor. Esaki por mehora nan prestación na skol. Usando bo mente continuamente lo por yudabo evita e maleza di Alzheimer.

E lesnan lo wordo duna tur diamars entre 5:00 y 7:00pm den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.
Esaki ta sitúa den caya grandi otro banda di Botica Oduber riba e pleinchi unda e tram ta lora bek.

Pa mas informacion, por tuma contacto telefónicamente cu e siguiente numbernan. 594-6917 of 569-6471.

APA ta sigui traha pa mehora su seguridad entrenando su personal



ARUBA Ports Authority anualmente ta wordo controla di parti di US Coast Guard riba cumplimento di e International Ship and Port Facility Security Code (ISPS-code) y riba tur aspecto di seguridad. Esaki ta un di e motibonan cu den forma continuo cu gerencia di APA ta percura pa su personal di seguridad haya training y diferente curso for di instancianan certifica di seguridad pa nos, nos por eleva y hisa e nivel di e seguridad di APA y tambe pa tene nos personal na altura di tur desaroyo di sistema y metodonan nobo pa nan por haci nan trabou mas eficiente y efectivo.

Den cooperacion cu Consulado Americano estableci na Corsou, APA a organisa un training p'e personal di seguridad. Trainernan specialis riba e parti di seguridad di Puerto di Naval Criminal Investigative Service (NCIS) a yega siman pasa pa train e personal di seguridad, cual tabata un refreshment training di e di e prome curso.

Gerencia di APA a invita otro autoridad portuario y otro department cu ta controla na frontera, manera Douane, Imigracion, Kustwacht Aruba, Polis Maritime pa participa n'e training p'asina promove e cooperacion di tur e cuerpo nan cu ta traha den nos wafnan di APA.

E topiconan di e curso a wordo coordina entre APA y e trainers specialisa di (NCIS), concentrando riba aspectonan di metodologia di seguridad di puerto en general, terorismo, control di aceso, inspeccion di vehiculo y carga pa detecta obhetonan y substancia ilegal y prohibit, droga, tecnicanan pa busca y señalamento di explosivo, control cu sistema camara, patrolling y tambe con pa assess parti critico pa operacion di puerto.

E ta un curso cu personal di seguridad di APA a yega di participa den dje caba, pero cada tanto tempo ta ripiti e training aki p'e personal keda altanto na tur loke t'e ultimo desaroyonan y e "best practices" cu ta wordo implementa na otro puertonan crucero p'asina nos por adapta y enforsa nos sistema di seguridad tambe. asina Ronnie Angela, Hefe di Seguridad di Waf di Oranjestad ta splica. E training nan aki segun planning ta tuma lugar cada tres aña.

Seguridad ta hopi escencial p'e operacion di APA ya cu tur aña US Coast Guard ta haci un evaluacion di e waf di Aruba pa mira si ta cumpli cu tur e rekisitonan internacional di ISPS- Code.

"P'esey e tipo di training- y proceduranan aki ta importante, p'asina e seguridad di nos waf crucero keda score halto. E ta algo cu nos compania ta hopi orguyoso di dje, cu semper nos ta keda score halto. Semper nos a percura pa nos ta na un nivel un tiki mas halto cu nos competidornan, tanto den turismo como den seguridad".

Minister Dangui Oduber:

Veld di Sport Club United pronto lo haya lusnan LED nobo

DIAHUEBS anochi Minister di Deporte sr. Dangui Oduber a bishita na Sport Club United na Noord pa duna e club e bon noticia cu pronto e veld lo haya lusnan LED. Veld di United no tin iluminacion p'esey esaki ta sumamente necesario.

Pa realisa e iluminacion, veld di United lo bay conoce trabou di infrastructura riba e parti di electricidad prome y despues lo instala e lusnan. E trabou aki ta bay wordo realisa cu fondonan di entre otro Ministerio di Turismo Salubridad Publico y Deporte y Aruba Voetbal Bond.
Veld di United ta conoci na Aruba pa practica e deporte di futbol y tambe sa tin competencia di hisamento di flie. Veld di United ta bay bira e di tres veld cu ta haya iluminacion nobo, ricibiendo asina e atencion debido di Gobierno.

Deporte ta un instrumento importante pa nos pais. E ta percura pa entre otro un bida mas saludabel, tanto fisico como mental, e ta tene hobennan leu di delincuencia y ta siña nan disciplina. Sin deporte, un nacion no tin bida. Pa e motibonan aki, Minister Dangui Oduber ta haya importante pa deporte na Aruba haya e atencion debido.

Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli apesar cu e fondonan pa deporte ta hopi limita, asina mes a haci hopi pa deporte. Apesar cu deporte ta secuestra pa e cartel di lotto na un manera creativo ta yudando den deporte.

E mandatario a menciona cu a yuda diferente club cu material, airco y iluminacionnan. Intencion ta pa poco poco drecha den tur bario caminda tin necesidad pa cu deporte.

Minister Oduber kier a felicita e dirigentenan y e hungadornan di Sport Club United cu pronto lo tin nan lusnan nobo y deseanan tur clase di exito cu nan prome aña den division di honor. Finalmente e mandatario a gradici Aruba Votbal Bond pa nan cooperacion den e proyecto menciona.









Proposed changes to the Aruba Tax Regime as per January 1st, 2020

By: Richie Kock Ddvocaten/ Attorneys AUA y SXM

LAST week, the Aruba Tax Office presented the Aruba business community with the proposed changes to the Aruba Tax regime as per January 1st, 2020. The changes are based on the IMF (International Monetary Fund) recommendations for a refurbished and updated Aruba tax regime.
The proposed changes are discussed below.

BBO (turnover tax)
The turn over tax (BBO) is due over sales turnovers at a basic rate of 1.5%. Moreover, two other special taxes are due on sales turnovers, i.e. 3% BAZV and 1.5% BAVP. The BAVP is a health tax whilst the BAVP is meant to create additional funding for certain ongoing infrastructural projects, among others the Watty Vos Blvd, the Green Corridor, and the Aruba hospital.
The total tax on sales turnovers amounts to 6%.

The proposed fiscal reform entails the introduction of a 6% BBO. The BAZV and BAVP would be abolished or incorporated in the BBO.
An important change entails the levy of the 6% BBO at *import*, in an attempt to broaden the tax base by also taxing online purchases. Taxation at import would furthermore result in a more fair and 'level playing field' between local and online retailers.

The retailer would pay 6% BBO over the customs value (*douane waarde*) of the imported goods, and would be able to request a deduction or settlement of the BBO paid over the imported merchandise by filing an invoice with the Tax Office.

The levy of BBO would remain the same for service providers. It is noted that as per January 1st of this year, albeit with a transition period until October 1st, 2019, it is no longer allowed to show the BBO/BAZV/BAVP payable on the invoice or receipt. This is an ongoing debate.
The Chamber of Commerce has announced a town hall meeting on September 12th to address and discuss this issue, among others.

PERSONAL INCOME TAX AND WAGE TAX
The Aruba Personal Income Tax and Wage Tax, the latter being a withholding tax on the Personal Income Tax, would undergo the following changes:
The Personal Income Tax and Wage Tax rates would be lowered even further.
The tax base would be broadened by replacing tax deductions (*aftrekposten*) with a general tax credit (*algemene heffingskorting*).
The mortgage interest would also become a tax credit. The levy of the premiums AOV/AWW/AZV would remain applicable at the employer level, but would be no longer deductible at the employee level.
The creation of a dual system wherein income derived from labor and assets would be taxed separately. The aim would be to bring the tax bases of the Income Tax and Wage Tax closer together which would simplify the process.

PROFIT TAX
The Aruba Profit tax would undergo the following changes (among others): The Profit Tax rate would be lowered and the tax base broadened by including foreign limited partners in the taxation.
The self administered pension (*pensioen in eigen beheer*) would be abolished for which a transition period would apply.
Additional limitations on the deduction of interest and other payments such as management fees would be introduced.
The deduction of interest payments in connection with the acquisition of an Aruba subsidiary would be abolished completely, albeit with a transition period.

LIMITATIONS ON REAL ESTATE DEPRECIATION
Outgoing payments of interest, management fees and royalties to a recipient abroad would become subject to a withholding tax (*bronbelasting*).

SUGAR TAX
An excise duty on beverages containing sugar is currently being contemplated, including beverages which contain artificial sweeteners (diet beverages). Several scenarios with varying taxes per certain amounts of beverage are currently being evaluated. A scenario could be as follows:
A regular 33 cl soda can would be taxed an additional Awg 1,-, which would increase its retail price from Awg 2,- to Awg 3,- (an increase of Awg 50%).
A 2 liter soda container would be taxed an additional Awg 6.06, which would increase its retail price from Awg 7,- to Awg 13.06 (an increase of 87%).

A 5 gallon soda container ('bag in a box') would be taxed an additional Awg 294,-, which would increase its retail price from Awg 142,- to Awg 436,- (an increase of 206%).
Certain 'healthy' drinks containing sugar would not be subject to taxation, e.g. chocolate milk, soja milk, fruit and vegetable juices, drink yogurts and other supplementary beverages such as Ensure PediaSure, Pedialyte.

The proposed Sugar Tax is already receiving serious push back from the business community of Aruba. So much so that the Chamber of Commerce will specifically address this issue during the town hall, meeting on September 12th.

Next Level Pitching Bootcamp den luna di october, BioPitch USA lo ta na Aruba

E ta un arte den e deporte di baseball, un bon pitcher por domina un bon ekipo cu un arsenal di diferente lansamento.

E dicho ta "bon pitcheo, ta domina bon bateo" y despues cu Aruba a demostra di tabatin gran pitcher den pasado.

Aruba no a sigui desaroya pitcher na nivel di Grandes Ligas. E arte, a avansa awor den sciencia, unda tin un concentracion riba e velocidad di e lansamiento.



E top prospectonan cu regularidad ta tira riba 95 miya pa ora, tin bon variacion di lansamento, cu tur e consecuencia cu e movimiento violento tin riba nan brasa y schouder. Pesey den luna di october, Baseball Aruba y Sports Zone Aruba conhuntamente cu BioPitch di New Jersey ta bin cu un "Next Level Pitching & Catching Bootcamp" unda cu lo duna un curso specialmente pa pitcher y catcher, di lo mas basico y fundamental di un lansamento te n'e ehericionan avansa di warmup, stretching, biomechanica y recuperacion.

Director di BioPitch, sr. Greg Short lo ta na Aruba hunto cu instructor T.J. Santiago cu lo duna 4 dia di instrucion iniciando dia 9 di october parti den diferente edad cuminsando cu e edad di Little League 11-12, Junior League 13-14 y e edad di Senior 15-16 y Hubenil.



Sr. Greg Short tambe lo duna un demostracion di e tecnologia di Rapsodo cu ta un aparato special cu ta midi e velocidad y e efectividad di cada lansamento marcando tur dato "real time" riba un aplicacion riba iPad p'asina por yuda cada pitcher individual na establece ki ta nan mihor lansamento.

Nos ta extende un invitacion special na tur cu ta pitcher pa registra dor di manda un email na info@baseballaruba.com of por contact nos atrabez di Facebook pagina di Baseball Aruba. Cuponan ta limita y ta un oportunidad cu no por perde!!!

DNM ta duna informacion di e mata cu ta aparece den e decreto nacional

Proteccion flora y fauna como number 1 riba lista

NA augustus 2017 a drenta na vigor e decreto nacional Proteccion di Flora y Fauna di Aruba. E ley ta brinda proteccion na un cantidad di 69 bestia y 55 mata.

Despues cu un comisión a revisa e Natuurbeschermingsverordening di 1995 e lista a conoce un ampliacion di e sortonan cu ta protegi internacionalmente bou di CITES y SPAW, cu ta protocolnan estableci mundialmente.

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (Directie Natuur en Milieu - DNM) ta elabora y enfoca riba e sortonan cu ta aparece den ley, y asina yuda conscientisa e pueblo riba e mata y bestianan cu ta protegi.

E decreto nacional Proteccion Flora y Fauna Articulo 1 ta ilustra e sortonan den detaye cu e nomber scientifico y e nomber local.

Den articulo 1 ta aparece esnan cu ta bou di menasa di extincion mundialmente. Bo ta haya e lista riba e website di gobierno.aw y si type e ley por haya copia di e documento.

Articulo 5 y 6 di e Natuurbeschermingsverordening ta duna exactamente cu ta prohibi pa exporta mata y bestia cu ta riba e lista aki. Ta prohibi pa kap, corta of haci daño na matanan protegi. Pero tambe articulo 19 ta duna e castigo cu ta un boet cu por yega te un suma di 100,000 florin.
Number un riba e lista di flora ta e Agave Arubensis cu t'e nomber scientifico – na Papiamento of nomber local **Cuco di indjan**

E *Agave arubensis*, ta hay'e na un un sitio so na Aruba, a yega di hay'e riba calichi pazuid di Fontein, cerca di e drumidera y e ta crece unicamente na Aruba, p'esey tambe su nomber. E ta endémico na Aruba y probalemente no ta haye mas.

E sortonan di agave endemico su existencia a wordo menasa dor di construccion di casnan y bendemendo



di matanan pa landscaping.

E ta un mata endemico cu ta crece den forma di un rozet. E blachinan ta suculento, dus ta manera 'manteca' y ta lombra y su puntanan cu ta hinca (stekels). E ta floria geel.

Informacion saca for di buki 'De inheemse bomen van de Benedenwindse eilanden' di J.A de Freitas (1996), Arnolodo's Zakflora di A.S.J van Proosdij (2012) y literatuur 'Aandachtsoorten binnen de Arubaanse Flora' di A.H van Schaik y L.M Petrocchi (feb 1998).
DNM kier a gradici tur departamento envolvi como tambe Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente. Gradiciendo e colaboradornan di fotonan. Cortesia di foto duna dor di sra Olinda Rasmijn di Stimaruba (AUA) y sr John A. de Freitas (CUR)

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Celebrando 100 aña di Consagracion di nos Misa

PRO-CATEDRAL San Francisco di Asis ta bay celebra 100 Aniversario di Consagracion di nos Misa. Dia 4 di october, no solamente nos ta conmemora nos misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos misa den trancurso di e añanan.

NOBENA N/H. DI SAN FRANCISCO DI ASIS

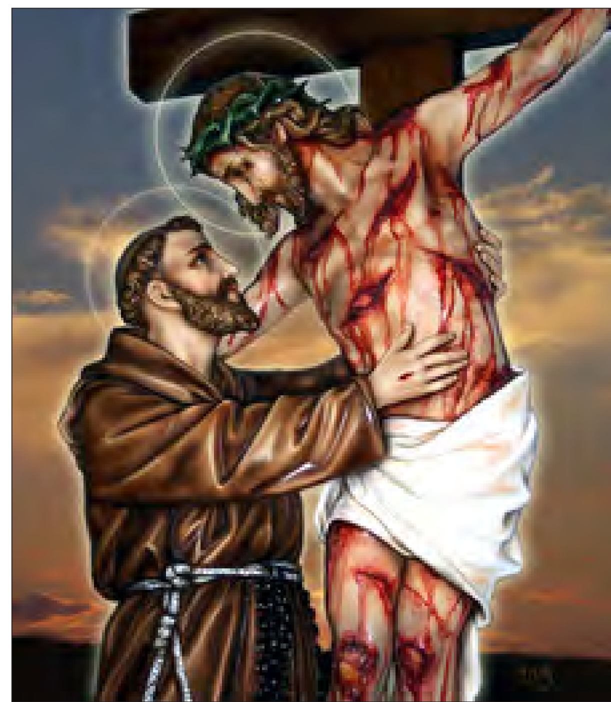
Nobena di San Francisco ta cuminsa dia 25 di September, pa 6'or di atardi.

Dialuna 30 di September, Santa Misa di 8:45 A.M.

Diamars 1 di october, Santa Misa na Kapel di Madiki, ta wordo cancela y na su lugar lo tin Misa na nos Pro-Catedral 7'or anochi.

San Francisco di Asis Representante di Cristo

Nos patrono San Francisco ta un inspiracion pa nos tempo moderno. E nomber berdadero di Francisco tawata Giovanni. Francisco ta e nomber di cariño cu e'l a haya, pasobra e tawata biaha hopi cu su tata pa Francia. E hoben rico aki tawata pasa su bida gosando y festehando cu su amigonan di su mesun clase social. Pero Dios tawata tin algo grandi warda p'ele. Francisco a kere cu e mester a lucha y gana bataya, pero Señor Dios a destin'e pa e restaura su Iglesia. Francisco no a comprende su mision berdadero, el a kere cu ta un misa e mester a traha. Francisco a laga tur cos di mundo para un banda y a entrega su mes completamente na servicio di Dios y su prohimo. E tawata cana rond proclamando bon noticia. E tawata duna speransa atrobe na esnan den scuridad di pobresa y enfermedad. El a soporta hopi. Hasta su mayornan no a comprende'le, su amigonan tawata haci burla di dje y nan a bisa cu el a bira loco. Pero su locura tawata pa sirbi Dios y su prohimo cu alma y curpa. El a biba den plenitud e Evangelio di Cristo. Señor a yam'e den un manera particular y el a responde generosamente y a cumpli



cu mandato di Señor. El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y su Iglesia. Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diaranson 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M. Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.

Peticion na Corte pa duna baby fam oficialmente

WILLEMSTAD. Ayera mainta den oficina di parlamento di Corsou lo tin entrega di un peticion na Corte di Husticia na nomber di mayornan di Imani van Wilgen-Trinidad. E peticion ta pa apela na Corte pa cambia e akta di nasemento Imani van Wilgen-Trinidad kende a nase sin bida pa asina dun'e un nomber oficial.

Babynan cu nase sin bida tambe merese un nomber y cu e peticion aki mayornan di Imani ta spera cu por trece cambio. E cambio aki ta pa Imani y pa tur otro baby cu a nase sin bida. E parlamentarionan cu a tuma e iniciativa aki a señala cu ta remarcabel cuanto cas di famia ta pasa den mesun situacion y ta carga e deseo pa duna nan yiu un nomber oficial y cu e peticion aki tin un lus den horizonte cu esaki por bira realidad.



Den cuadro di inovacion

LABDEMED a lansa portal pa cliente tin tur acceso na su informacion

WILLEMSTAD. Calidad y confiabilidad di cuido, combina cu
maneho di propio salud mas den man di e cliente, ta central den maneho di Laboratorio de Medicos.

LabdeMed como un laboratorio inovativo cu constantemente ta busca pa mehora su servicio a lansa su website cu informacion amplio y útil.

Un portal pa wak resultadonan di testnan y un App cu ta pone maneho di bo salud den bo plant'i man ta servicionan cu LabdeMed ta brinda.

Calidad ta punto di salida pa LabdeMed p'esey e laboratorio ta conta cu acreditacion ISO 15189.

LabdeMed ta combina servicio inovativo y calidad cu un staf di profecional bon prepara y awor ta conta cu e servicionan di dr. Nasser Ajubi.

Servicio di laboratorio mester ta axesibel y cu maneho di cuido mester ta mas tanto den man di e propio cliente.



Den e cuadro aki LabdeMed a renoba su website.

E website di LabdeMed ta un punto central caminda e cliente por haya tur informacion relevante con LabdeMed por sirbi e miho.

For di mesun website aki e cliente y profecionalnan den cuido por subi riba e portal cu ta duna nan resultadonan di test realisa pa LabdeMed.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XXIV DIADOMINGO ORDINARIO
I lect.: Ex 32, 7-11. 13-14
Salmo: 51
II lect.: 1 Tim 1, 12-17
Ev: Lc 15, 1-32 (*largo*) **/ Lc 15, 1-10** (*cortico*)

Den e tempo aya cobrador di impuesto y otro pecador tabata bini cerca Hesus pa scucha su palabranan. Ma e fariseonan y doctornan di ley tabata murmura y bisa: "E homber aki ta ricibi pecador y e ta come hunto cu nan tambe!" E ora ey Hesus a conta nan e siguiente parabel: "Si un di boso tin shen carne, anto un di boso perde un, acaso e no ta laga e nobentinuebe carnenan nan so atras den mondi, pa bay busca esun perdi te ora e hay'e? Ora e hay'e, e ta pon'e contento riba su schouder y ora e yega cas, e ta yama amigo y bisiña y ta bisa nan: 'comparti mi alegria, mi a haya mi carne perdi! Mi ta bisa boso: asina lo tin mas alegria den shelo pa un pecador cu converti cu pa nobentinuebe hende husto cu no tin mester di converti. Of ta cual muhe, cu perde un di su dies monedanan di plata, no ta cende lampi, bari cas y busca cu masha cuidou te ora e haya esun cu el a perde? Anto ora e hay'e, e ta yama amigo y bisiña hunto y ta bisa: 'Comparti mi alegria: mi a haya e moneda cu mi a perde!' Mi ta bisa boso: asina tambe e angelnan di Dios lo tin goso, ora un pecador converti."

Palabra di Señor!

MENSAHE



Evangelio di awe ta ofrece nos un imagen di Dios yen di amor y misericordia. Un Dios cu ta busca pecadornan, ricibi nan cu man habri y come cu nan (Lc 15, 2). Sin duda cada un di nos por sinti cu e amor divino aki y su misericordia ta keda dirigi na nos, pasobra nos relacion cu Dios ta revela e berdad riba nos bida. Y e berdad aki ta cu dilanti di Dios cu ta perfecto y santo, semper nos lo sinti nos mes como pecadornan indigno di Su amistad. Pero toch Dios semper ta stima nos di un forma incondicional. Dios kier pa cada un di nos ta lo mas cerca di djE. Esey ta keda mustra den e imagen di wardado cu ta busca un carne perdi y carg'e riba su schouder, den e historia di un muhe cu ta busca e moneda perdi y den e historia di yiu perdi (*den version largo di e evangelio aki*). Cercania di Dios ta duna nos posibilidad pa expresa nos gratitud y biba cu mas entrega y fe den Dios. Di igual manera e historia di evangelio di awe ta siña nos pa no exclui ningun hende di Dios su amor. E no kier pa NINGUN di nos no bay perdi. Kisas asina facil nos ta exclui fo'i nos atencion esnan cu a cay den algun visio of haci cosnan robes den nan bida, pero Hesus ta siña nos lo contrario. E kier pa nos busca esnan cu a kiboca, pordona nan y yuda nan biba cu dignidad di ser humano y dignidad di yiu di Dios. Dios ta desea pa cada un di nos sin excepcion ta cerca di dje y pa nos no tene miedo di su amor. Alegria di Dios di combersion di cualkier persona ta sumamente grandi. Di igual manera nos mester ta contento ora un pecador ta bolbe riba bon caminda.

ORACION

Bo ta contento Señor ora bo por mustra mi bo misericordia.
Haci mi sinti e mesun alegria aki ora mi ta pordona otro su faltanan.

PROPOSITO

Mustra misericordia y pordona e faltanan cu otro a comete contra bo, como acto di imitacion di Hesus cu ta busca, carga y brasa e carne perdi.



Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Evaristo Werleman

Mihor conoci como "Dichi"
*26-Okt-1936 †1-Sept-2019

Na nomber di su:
Mayornan; †Veronica Werleman-Vrolijk
†Carlos Werleman
Rumannan; †Placida "Ida" Werleman
†Jacintho Werleman
Damasio Werleman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Demas famia; Werleman, Perez, Maduro, Vrolijk, Ras, Koffie, de Roo

Danki tambe na Bethesda Home Care, pa cu e bon cuido e ultimo añanan.

Nos ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 14 di september 2019 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento/Invitacion

Famia de Cuba y Kranwinkel kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e dianan dificil cu e fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Stefanita de Cuba

Alabes nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera.
Dianan:
Diasabra 14 September 2019 7or
Diamars 17 September 2019 7or
Diabierna 20 September 2019 7or
Diabierna despues di Santa Sacrificio di misa lo tin un Santo Rosario na cas: Jaburibari 28

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"If a man dies, can he live again? I will wait all the days of my compulsory service Until my relief comes. You will call, and I will answer you. You will long for the work of your hands".
(Job 14:14,15)
With great regret but thankful for all that he did and meant to us, we hereby announce the passing away unexpectedly of our beloved:



Kenneth Faustin

Better known as: Ken
Sunrise: Sunset:
March 13, 1957, Aruba September 7, 2019 Aruba

Left behind are: His wife Gladys Faustin Quiroga
His children Christopher & wife JasmyealFaustin
Natasha Faustin His Grandchildren: Brandon & Liam Faustin His Brothers and Sisters: Fortuna Meona Fernandez-Edwards
Martin Hector (D) & Maria Magdalena Faustin-Rasmijn
Nathan Clark Faustin (D) & Deborah Faustin-Zembko
Clive & Martha Faustin-Acosta Leila Faustin; David & Joel Faustin-de Koning His Brothers and Sisters in Law: Miriam Quiroga & Family; Aris Quiroga & Family; Guillermo Quiroga & Family; Claudia Quiroga & Family; Alberto Quiroga; Fabio Alfredo & Doris Quiroga & Family;
Gustavo & Alexandra Quiroga & Family; Orlando & Carolina Quiroga; Pilar &Shanon Lewis & Family His Nieces & Nephews: Bithiah& Jairo Croes-Faustin, Vanessa Fernandez, Anthony Fernandez, Mayra Faustin, Abigail Faustin, Joshua &DidianFaustin-de Haas, Imri Faustin & Joyce van de Ven
Joseph Faustin His great nieces and nephews: Azaliah, Aaliyah, Djelena, Nadya, Manoah, Elyza, Lilou His Uncle & Aunts: Ignatius Trim & Family Theresa Trim & Family Pauline Couloute& Family Catherine & Valence Julien-Trim & Family Cecilia Licien His Cousins: Cheryl, Karin, Glenn, Giovanni, Judella, Gregory, Valeska Trim, Lazarus, Marcian, Imbert, Kenray, Mac Jonas. Halligan, Hasette, Hunt, Hendy, Hedley, Alvin, Alex, Allan, Jacob Riley. Jason, Earl, Jamel Jean Baptiste. His employees & business partners: Zachary, Diego, Ricardo, Jennifer, Carlos, Geremi, William, Irvin, Emir, Olly, Dennis, Ariane, Marquez, Merlyn, Olga, Jazyrella, Moritza, Elgin, Luis, Asher, Stiven, Jeniffer. His relatives and friends: Faustin, Quiroga, Zembko,Felicien, Camacho, Acosta, Rasmijn, Trim, Mohammed, Bautisma, Jonas, Couloute, Riley, Jean Baptiste, Lubrin, Simon, Alexander, Hensley, Norde, Julien, de Haas, Fernandez, De Koning, Van de Ven, Legrier, James and all brothers and sisters of Jehovah's Witnesses.

The Wake will take place on Friday, September 13, 2019
Time: from 6:00 pm to 9:00 pm.
The Funeral will take place on Saturday, September 14, 2019
Time: from 2:00 pm to 4:00 pm
Place: Royal funeral home

Instead of flowers or wreaths a donation for the Foundation "Sonrisa" will be highly appreciated. There will be a box available.

We apologize for anyone we may have forgotten in our grief.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Christian di nos: Mama, Abuela, Ruman, Tanta, y Sobrina



SRA. VDA. BELINDA ROXSANA MARTINEZ-HARMS

Miho conoci como: "BELI"
*5 November 1963+ 11 September 2019

+ Esposo: Ramon Alberto Martinez
YuiNan: Billy y Liliana Chung-Morillo y Famia
Christabelle y Osmar Bakmeyer-Chung y Famia
Ayin Chung y Celine de Mey y Famia
NietoNan: Gregorio y Anthony Chung
Byron Cornelio y ùmar Bakmeyer
Liam Chung
Tata di su Yuinan: Hubert Chung
+ Mama: Elisabeth Maria "Etty" Harms-Croes
+ Tata: Hoviano Ceferino "Bubuchi" Harms
Ruman nan:
Rubio y LyndaHarms-Dirks y Famia (hulanda)
Raquel Harms y Famia
Charvez y Renee Harms-Harder y Famia (U.S.A.)
Magali y Richard Andre Maduro-Tromp y Famia
Swa y Cuñanan:
Anna Lucia Guzman-Martinez y Famia
Ivelisse Guzman-Martinez y Famia
Vielka Guzman-Martinez y Famia
Yocaty Guzman-Martinez y Famia
Ambiorix Guzman y Famia
Rafael Elia Guzman y Famia
Tanta y Omo Nan:
+Lucie y +Mathias Chirino-Croes
Virgilio y Pearl Croes_Swaine (hulanda)
Irma y +Cees Bossers-Croes
Rodrigo y Thomasa Croes-Croes
Dismas y Hortencia Croes-Semeleer
Ursulo y Lucia Croes-Rafael
+ Elly Y Steven Pourier Croes
Viano "Toy" Croes
Albertico y Gerda Croes-v/d Heuvel (hulanda)
Tanta Grandi: Sra Vda. Johanita Croes-Ras
Mescos cu un Mama: Patricia Ferminmiller
Stima Manera Yui:Blasibel Colina
Su Ayudante:Mariangela Duarte
Comer Amiga: Ika Tromp
Comer y Iha:Mirla Kelly-Chung
Amiga di Cas: Vda. Bea Maduro-Tromp
Mama di su NietoNan: Natasha Vreeswijk
Su "SIS" Nan Stima: Xiomara Ras, Jacky Arends, Jeanette Wouters, Jolanda Willems, Mariela Noquera, Jeanette (bogota), Julia, Shenon, Laurine Quandus, Tania (D.P.L)
Su Bon Bisinja Nan: Ricardo Croes Y Famia
Tony Wu y Famia
TUR SU COLEGANAN DI:B.I.D. Bureau Interne Dienst
Su RumanNan Den Cristo di Tabernacle of David y Su Pastor/a: Arno y Loes Boëtius
Subrino y Subrina Nan, Primo y Prima Nan, Bisinja, ConocirNan y Demas Famianan:
Harms, Martinez, Chung, Bakmeyer, Cornelio, Kelly,Dirks, Morillo,Harder, Tromp, Maduro, Croes, Serrano,Bossers, Riley, Bislip, Zeppenfeldt,Wu, Vreeswijk, Ponson,Ras, Chirino, koolman, Petrochi, Swaine,Semeleer, Rafael, Pourrier, v/d Heuvel,Guzman, De La Cruz, Reyes, Scholten, Navarette, Hunt, Abrahams, Colina, Antonia, Brown, Sabedra, Duarte, Dijkhoff, Boekhoudt, Videz, Leo, Ferrara, Marquez, de Mey, Roelofsen, Mamman, Figaroa, Bader, Geerman, Machado, Werleman, Garcia-Lugo, Ruiz,
Ta Tuma Condolencia: Dialuna 16 September '19
7.00 PM – 9.00 PM Na Aurora Funeral Home
Entiero ta tuma luga: DiaMars 17 September 2019. di 2.00 pm – 3.30 pm na Aurora Funeral Home
Despues pa Santana Central na Sabana Basora.
Nos ta lamenta, cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
DIA DI ENTIERO: NO MANDA FLOR OF KRANS PA BO APRECIO, HASI UN DONACION DI BO CURASON PA "KANKERFONDS" DIOS BENDICIONA CADA UN DI BOSO NAN.
TIN UN BOX DISPONIBEL.



Pa pistolero di 'Hato shooting'

Fiscal a pidi castigo di 28 aña pa Curtley Basilia

WILLEMSTAD. Ta trata aki di e persona Curtley Basilia cu a busca informacion comprometedo serca polis de Windt pa por a asesina Erwin "Djais" Juliana y Shentely Arnhem dia 15 di juli 2014 na aeropuerto Hato. E tiramento aki ta parti di un guera tenas y sangriente entre e gangnan criminal No Limit Soldiers (NLS) y Buena Vista City (BVC).

Basilia a priminti e agente policial de Windt e suma di 50.000 florin dia cu nan a topa y cera e deal durante carnaval na Sint Maarten.

Despues di a haya sa ki dia Erwin "Djais" Juliana ta regresa Corsou ela pasa e informacion aki direct pa un di e pistoleronan, esta Judrin "Mob" Martis.

Na ocacion di e tiroteo, apart di e dobel asesinato, 7 persona mas a keda herida. Armanan militar sumamente pisa a haci uzo di dje.

Djais Juliana aparentemente a horta 10 kilo di marihuana for di NLS y esey a cay masha malo mes den seno di e gang ey, como tal a ordena su likidacion. Fiscal Janssen a pidi un castigo di prizon 28 aña pa Basilia.

Tratamento di e caso ta continuando y entre tanto abogado señora Marije Vaders ta na palabra.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Pa nos, botawata mas cu simplemente un persona botawata e hogarundanostawatasintinacas.E mehor portion di un bon bida ta e actonanchikito sin nomber sin recordatorio di un actodi amor.

Semper bo kier pa boTatat'eynan
Maskecuantosuedadavansa
Bo ta pidi: Lag'esiguibibaSeñor,
Pasobrabo ta stime
Ma oraedadtrecefatiga y dolor y su
Curpa ta kedacansa.
Bo ta rogana Dios: "porfabor bin tume, pasobrabo ta stime"

Cu inmenso tristeza Maureen y Victor Suarez-Odor
Jeanette Odor y Jimmy Leon
ta participa cu a fayeceCristianamentenos tata:



Sr. Vdo. Jose Emanuel Odor

Mihorconocicomo Jo

Acto di entiero lo wordosnunciadespues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO

Na nomber di famia Marin,
nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otroa dunaatencion y sosten durante e momentonan dificil di entierro di nos defunto stima:



Oswald R. Marin

*03-09-1966
†03-09-2019

Tambenos kier a gradiciPastornan di Iglesia La Mision de Jesus pa e bunita palabranan durante entierro ytambe Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu profundo tristesaperoconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento di:



Sra. INGRID C. DOES

*08-06-1949 – +08-09-2019

Na nomber di suruman nan:
Sra. Olga Does y famia
+Sra. Lydia y Theo Evers-Does yfamia
Sr. Henry (Bubu) y Jean Does-Chai y famia
+ Sr. Edwin y Felicia Does-de Cuba y famia
Sra. Selma Does y famia
Sra. Myrna y +AntonieHijmering-Does y famia
Sra. Irena Does y famia
Sr. Frank Does y Ingrid Gietel y famia
Susobrino y sobrina nanstima:+Meredith, Sharon y famia, Eli y famia, Pietje y famia, Olgita y famia, Frenzy ,+Tita, Rossana , Gina , Henry y famia, Edwina y famia, Johnny y famia, Rudy y famia, Smiley yfamia, Jerry y famia, Jill y famia, Antonie y famia, Karin y famia, Henny, Ada y famia, Lisette y famia, Lillibeth y famia, Lisa Does, Thaisa Thielman, Albert Thielman
Sobresobrino y sobrina nan: Rodney, Vanessa, Elton, Thirza, Rachel, Natalie, Edgar, Brian, Gerald, Pietje, Jonathan, Antoine, Iyanla, Ilhan, Nigel, Henry Edgardo, Thiara, Zilha, Justin, Joel, Quinty, Jayden, Aaron, Noa, Shaniqua, Divano, Jason, Mia
Suyiu di criansa:Yanis Garcia
Famia nan stima: Maritza Thielman y famia, Maya Maduro, Lucy Wolff, Liz Bisslick, Farrah Boekhoudt, Noemi y yiu, Michelangelo, Sharline Hayes, Luis Chirino y famia
Primo y Prima nan: Glenda Slieker-Heymans y famia, Hubert Heymans y famia, +Vilma Sanches-Heymans y famia, Freddy Heymans y famia, Dennis Heymans y famia, Ilse Heymans y famia, Robby Heymans y famia, Roselle (Roosje) Heymans y famia, Famia Heymans - Coffie
Suruman nan stimadi "New Life Tabernancle Aruba"
Su ex-colega nan di "The Morning News"
Demas famia: Does, Berkley, Evers, Chai, de Cuba, Tujeehut, Hijmering, v/der Linden, Gietel, Bisslick, Thielman, Meijer, Hennep, Arends, Soto Soto, Drost, Sacher, Garcia, Maduro, Wolff,Heymans, Coffie
Acto di entiero lo tumalugardiasabra 14 di September 2019 di 2or pa 4or di merdiana Aurora Funeral Home
Despues di entieronos no loricibibishita di condolencianacas

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento/Invitacion

Famia Kock Martinez kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos difunto stima:



Isabel Kock Martinez

Famia ta manda palabra di gradicimento na Wilhelmina Kanker Fonds y na famia y conocirnan cu a yuda nos den e momentonan dificil aki.

Alabes nos kier invita boso pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Fatima di Dakota.Dianan: 14 september – 7 pm, 16 september – 7 pm, 20 september- 7 pm

Pa descanso di alma di nos difunto stima
Isabel Kock Martinez